

## Všeobecné obchodní podmínky a prohlášení o ochraně osobních údajů Coral Travel AG

Prosíme vás, abyste si pečlivě přečetli všeobecné obchodní podmínky a prohlášení o ochraně osobních údajů. Rezervace jedné nebo více cestovních služeb společností Coral Travel AG (dále jen „Coral Travel“) se provádí na základě těchto cestovních a platebních podmínek pro **smlouvy o zájezdech, mezi které patří i plavby, a smlouvy o pouhém ubytování a stravování v hotelech, s následujícími dvěma odchylkami: Následující dvě ustanovení těchto cestovních a platebních podmínek se vztahují výhradně na zájezdy a nevztahují se na hotelové ubytování (jednotlivé turistické služby):**

### 2.1 Pojištění proti úpadku

5. Předpisy týkající se pasů, víz a zdraví

### Pořadatel:

Coral Travel AG  
Flurstrasse 32a  
8048 Curych  
Švýcarsko

**Budou se vztahovat na použitelnost jednotlivých ustanovení těchto cestovních a platebních podmínek na zájezdy a/nebo jednotlivých turistických služeb.**

## 1. Uzavření cestovní smlouvy

1.1 Svým rezervací (příhláškou k cestě) zákazník závazně nabízí společnosti Coral Travel uzavření smlouvy o požadovaných cestovních službách. Rezervace může být provedena ústně, písemně, telefonicky, faxem nebo elektronicky (e-mailem, internetem). Zákazník často nejprve obdrží od svého cestovního zprostředkovatele potvrzení o přijetí přihlášky k cestě.

1.2 Smlouva je uzavřena doručením potvrzení rezervace společností Coral Travel. Při uzavření smlouvy nebo bezprostředně po jejím uzavření zašle společnost Coral Travel zákazníkovi potvrzení o cestě v souladu se zákonnými předpisy na trvalém datovém nosiči, pokud zákazník nemá nárok na potvrzení o cestě v papírové podobě podle čl. 250 § 6 odst. 1 EGBGB, protože smlouva byla uzavřena za fyzické přítomnosti obou stran nebo mimo obchodní prostory.

1.3 Zákazník odpovídá za všechny smluvní závazky polucestujících, pro které provádí rezervaci, stejně jako za své vlastní, pokud tuto povinnost přijal výslovným a samostatným prohlášením.

1.4 Pokud se obsah potvrzení rezervace od společnosti Coral Travel liší od obsahu rezervace, jedná se o novou nabídku společnosti Coral Travel, která je pro společnost Coral Travel závazná po dobu deseti dnů. Smlouva je uzavřena na základě této nové nabídky, pokud zákazník během závazné lhůty potvrdí společnost Coral Travel přijetí výslovným prohlášením nebo zálohou a společnost Coral Travel ho na změnu upozornila.

1.5 Potvrzení cesty/faktura, záruční list a všechny cestovní dokumenty budou zaslány e-mailem na e-mailovou adresu uvedenou v rezervaci. Komunikace týkající se smlouvy probíhá obvykle se uskutečňuje prostřednictvím e-mailu v nešifrované podobě, s čímž zákazník tímto souhlasí. Zákazník je povinen neprodleně informovat společnost Coral Travel o změně e-mailové adresy a je odpovědný za pravidelné kontroly své e-mailové schránky.

## 2. Platba

2.1 Platby za zájezdy provedené na základě ceny zájezdu jsou v souladu s § 651k BGB pojištěny proti úpadku u DRSF. Zákazníkovi bude spolu s potvrzením zájezdu/fakturu za zájezd poskytnut záruční list.

Zbývající částka je splatná 30 dní před začátkem cesty. U rezervací pouze letů je celá cena zájezdu splatná okamžitě.

**Upozornění pro cestující s bydlištěm ve Švýcarsku:**

Jako cestovní kancelář jsme účastníkem garančního fondu švýcarského cestovního ruchu. Tímto garantujeme zajištění částek, které jste zaplatili za balíčky cestovních služeb, v souladu s článkem 18 federálního zákona o balíčcích cestovních služeb (PauRG, SR 944.3). Vaše platby za balíčky cestovních služeb jsou tak v případě bankrotu chráněny. Další informace získáte u svého prodejce zájezdů nebo přímo na adrese [www.garantiefonds.ch](http://www.garantiefonds.ch).

2.2 Platby za rezervované zájezdy nebo jednotlivé turistické služby je třeba provést následovně:

a) Po obdržení potvrzení rezervace/faktury je u zájezdů a rezervací pouze hotelů splatná záloha ve výši 20 % z celkové ceny, minimálně však 50 EUR na osobu. Coral Travel si vyhrazuje právo požadovat u některých cestovních služeb vyšší zálohu, o čemž budete v takovém případě informováni před rezervací.

b) Při rezervaci pouze letenky je celková cena zájezdu splatná ihned.

c) Zůstatek je splatný 30 dní před začátkem cesty bez dalšího upomínání. U smluv uzavřených méně než 30 dní před začátkem cesty je celková cena splatná okamžitě.

d) Platby se provádějí přímo společností Coral Travel. Pro včasnou platbu je rozhodující datum přijetí platby společností Coral Travel. Veškeré platby by měly být pokud možno prováděny s uvedením čísla transakce uvedeného na potvrzení rezervace/fakturu.

e) Cenu zájezdu lze uhradit bankovním převodem, základním inkasem SEPA (není možné u všech rezervčních kanálů), kreditní kartou (Master a Visa) a PayPal (není možné u všech rezervčních kanálů).

f) Základní inkasní řízení SEPA: Pokud je zvolen způsob platby základní inkasní řízení SEPA, bude záloha stržena dva bankovní pracovní dny po datu potvrzení cesty s uvedením referenčního čísla mandátu podle faktury. Se stejnými údaji je zbývající částka splatná 30 dní před odjezdem a bude stržena z účtu zákazníka jeden bankovní pracovní den po splatnosti. Náklady na zpětné inkaso hradí zákazník, pokud zpětné inkaso nebylo způsobeno společností Coral Travel. Zasláním mandátů zákazníkovi se tento považuje za udělení výslovných souhlasů společnosti Coral Travel. Společnost Coral Travel nevyžaduje podepsaný mandát od zákazníka. Zákazník je povinen zajistit k datu splatnosti dostatečné krytí na účtu, který uvedl v rámci udělení mandátu.

g) Při platbě kreditní kartou bude záloha i zbývající částka automaticky stržena z kreditní karty nebo bankovního účtu v příslušný den splatnosti. Platba kreditní kartou je možná pouze v případě, že držitel karty je zároveň účastníkem zájezdu. Rovněž vás žádáme, abyste dbali na případné platební limity kreditní karty, aby mohla být platba provedena včas.

h) U krátkodobých rezervací, kdy mezi datem rezervace a datem odjezdu je méně než 7 dní, je platba celkové ceny zájezdu možná pouze kreditní kartou nebo přes PayPal.

i) Při platbě za cestu na základě dohody o splátkách upozorňujeme, že odstoupení od smlouvy o splátkách nevede k odstoupení od smlouvy o cestě.

2.3 V případě, že splatná záloha nebo zbývající částka nebude uhrazena včas, vyhrazuje si společnost Coral Travel právo odstoupit od cestovní smlouvy a zrušit rezervaci. Předpokladem pro to je, že společnost Coral Travel předem upozornila zákazníka na splatnost platby a stanovila mu přiměřenou lhůtu. V případě odstoupení od smlouvy bude společnost Coral Travel požadovat náhradu škody v souladu s storno podmínkami uvedenými v bodě 12 těchto cestovních podmínek. Po první upomínce bude za každou další upomínku účtován poplatek ve výši 10,00 €.

2.4 Originální cestovní dokumenty obdrží zákazník e-mailem. Po písemném oznámení můžeme zákazníkovi zaslat cestovní dokumenty také poštou. Cestovní dokumenty opravňují k přepravě a ubytování až po úplném zaplacení.

## 3. Zásadní vlastnosti / vedlejší ujednání

3.1 Základní vlastnosti vyplývají z prospektů a internetových nabídek vydaných společností Coral Travel. Místní a hotelové prospekty a internetové nabídky, které nejsou vydány společností Coral Travel, nejsou pro společnost Coral Travel a její povinnosti závazné, pokud nejsou výslovně uvedeny

3.2 Cestovní kanceláře (např. cestovní agentury) a poskytovatelé služeb (např. hotely, dopravní společnosti) nejsou společností Coral Travel oprávněni poskytovat informace nebo činit prohlášení, která mění smluvní obsah cestovní smlouvy, přesahují smluvně zaručené služby společností Coral Travel nebo jsou v rozporu s nabídkou zájezdu.

3.3 Přeprava se uskutečňuje na základě podmínek příslušného dopravce. Přepravní podmínky a předpisy pro přepravu zavazadel lze najít na internetových stránkách dopravce nebo na požádání poskytne společnost Coral Travel.

3.4 Cestovní kanceláře nejsou oprávněny samy potvrzovat vedlejší dohody. Pokud není výslovně potvrzení uvedeno na potvrzení rezervace/fakturu společnosti Coral Travel, jsou požadavky uvedené v rezervačním formuláři považovány pouze za nezávazné přání, jejichž splnění nelze zaručit.

## 4. Změny služeb

4.1 Coral Travel si vyhrazuje právo po uzavření smlouvy oznámit změnu podstatných vlastností cestovních služeb, které se netýkají ceny zájezdu, pokud se tyto změny po uzavření smlouvy stanou nezbytnými a nebyly způsobeny Coral Travel v rozporu s dobrými mravy. Coral Travel provede takovou změnu služeb pouze v případě, že změny nejsou podstatné a nemají vliv na celkovou povahu cestovních služeb.

4.2 Případné nároky na záruku zůstávají nedotčeny, pokud jsou změněné služby vadné.

4.3 Coral Travel informuje zákazníka před začátkem cesty na trvalém nosiči dat jasným, srozumitelným a výrazným způsobem o této změně.

4.4 V případě podstatné změny podstatné služby cesty nebo individuálních ujednání, která se stala součástí smlouvy, je zákazník oprávněn bezplatně odstoupit od smlouvy o cestě nebo požadovat účast na alespoň rovnocenné cestě, pokud je společnost Coral Travel schopna takovou cestu nabídnout ze své nabídky bez dodatečných nákladů pro zákazníka. Zákazník musí tato práva uplatnit vůči společnosti Coral Travel neprodleně po oznámení společnosti Coral Travel o změně cestovní služby nebo zrušení cesty. Pokud zákazník nereaгуje na společnost Coral Travel nebo nereaгуje ve lhůtě stanovené společností Coral Travel, považuje se oznámená změna za přijatou. Na tuto skutečnost musí být zákazník výslovně upozorněn na viditelném místě.

4.5 Pokud společnost Coral Travel měla nižší náklady na realizaci změnovaných cestovních služeb nebo náhradní cesty stejné kvality, bude rozdíl vrácen.

## 5. Pasové, vízové a zdravotní předpisy pro zájezdy

Coral Travel před zahájením cesty upozorní na pasové a vízové požadavky a zdravotní předpisy země, do které zákazník/cestující cestuje. Coral Travel však nenese odpovědnost za včasné vydání a doručení nezbytných víz příslušným zastupitelským úřadem země, do které cestující cestuje. To neplatí v případě porušení vlastních povinností. Zákazník je sám odpovědný za dodržování všech předpisů důležitých pro uskutečnění cesty. Veškeré nevýhody, zejména platba storno poplatků, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto předpisů, jdou na vrub zákazníka. Zákazník by se měl vždy informovat o ochraně před infekcemi a očkování, jakož i o dalších preventivních opatřeních; v případě potřeby by měl vyhledat lékařskou pomoc ohledně trombozy a dalších zdravotních rizik. Výslovně se odkazuje na obecné informace, zejména u zdravotních úřadů, lékařů se zkušenostmi v oblasti cestovní medicíny, tropických lékařů, informačních služeb v oblasti cestovní medicíny nebo Federálního centra pro zdravotní osvětu. Cestovní kancelář je povinna tyto informace předat zákazníkovi.

výslovnou dohodou za předmět nabídky zájezdu nebo za obsah povinností poskytovat služby společností Coral Travel.

3.2 Cestovní kanceláře (např. cestovní agentury) a poskytovatelé služeb (např. hotely, dopravní společnosti) nejsou společností Coral Travel oprávněni poskytovat informace nebo činit prohlášení, která mění smluvní obsah cestovní smlouvy, přesahují smluvně zaručené služby společností Coral Travel nebo jsou v rozporu s nabídkou zájezdu.

3.3 Přeprava se uskutečňuje na základě podmínek příslušného dopravce. Přepravní podmínky a předpisy pro přepravu zavazadel lze najít na internetových stránkách dopravce nebo na požádání poskytne společnost Coral Travel.

3.4 Cestovní kanceláře nejsou oprávněny samy potvrzovat vedlejší dohody. Pokud není výslovně potvrzení uvedeno na potvrzení rezervace/fakturu společnosti Coral Travel, jsou požadavky uvedené v rezervačním formuláři považovány pouze za nezávazné přání, jejichž splnění nelze zaručit.

## 4. Změny služeb

4.1 Coral Travel si vyhrazuje právo po uzavření smlouvy oznámit změnu podstatných vlastností cestovních služeb, které se netýkají ceny zájezdu, pokud se tyto změny po uzavření smlouvy stanou nezbytnými a nebyly způsobeny Coral Travel v rozporu s dobrými mravy. Coral Travel provede takovou změnu služeb pouze v případě, že změny nejsou podstatné a nemají vliv na celkovou povahu cestovních služeb.

4.2 Případné nároky na záruku zůstávají nedotčeny, pokud jsou změněné služby vadné.

4.3 Coral Travel informuje zákazníka před začátkem cesty na trvalém nosiči dat jasným, srozumitelným a výrazným způsobem o této změně.

4.4 V případě podstatné změny podstatné služby cesty nebo individuálních ujednání, která se stala součástí smlouvy, je zákazník oprávněn bezplatně odstoupit od smlouvy o cestě nebo požadovat účast na alespoň rovnocenné cestě, pokud je společnost Coral Travel schopna takovou cestu nabídnout ze své nabídky bez dodatečných nákladů pro zákazníka. Zákazník musí tato práva uplatnit vůči společnosti Coral Travel neprodleně po oznámení společnosti Coral Travel o změně cestovní služby nebo zrušení cesty. Pokud zákazník nereaгуje na společnost Coral Travel nebo nereaгуje ve lhůtě stanovené společností Coral Travel, považuje se oznámená změna za přijatou. Na tuto skutečnost musí být zákazník výslovně upozorněn na viditelném místě.

4.5 Pokud společnost Coral Travel měla nižší náklady na realizaci změnovaných cestovních služeb nebo náhradní cesty stejné kvality, bude rozdíl vrácen.

## 5. Pasové, vízové a zdravotní předpisy pro zájezdy

Coral Travel před zahájením cesty upozorní na pasové a vízové požadavky a zdravotní předpisy země, do které zákazník/cestující cestuje. Coral Travel však nenese odpovědnost za včasné vydání a doručení nezbytných víz příslušným zastupitelským úřadem země, do které cestující cestuje. To neplatí v případě porušení vlastních povinností. Zákazník je sám odpovědný za dodržování všech předpisů důležitých pro uskutečnění cesty. Veškeré nevýhody, zejména platba storno poplatků, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto předpisů, jdou na vrub zákazníka. Zákazník by se měl vždy informovat o ochraně před infekcemi a očkování, jakož i o dalších preventivních opatřeních; v případě potřeby by měl vyhledat lékařskou pomoc ohledně trombozy a dalších zdravotních rizik. Výslovně se odkazuje na obecné informace, zejména u zdravotních úřadů, lékařů se zkušenostmi v oblasti cestovní medicíny, tropických lékařů, informačních služeb v oblasti cestovní medicíny nebo Federálního centra pro zdravotní osvětu. Cestovní kancelář je povinna tyto informace předat zákazníkovi.

## 6. Identita provozujícího leteckého dopravce

Nařízení EU č. 2111/2005 o vytvoření společného seznamu leteckých dopravců ukládá společnosti Coral Travel povinnost informovat zákazníky o totožnosti provozujícího leteckého dopravce všech letů v rámci rezervované cesty. Pokud v době rezervace ještě není provozující letecká společnost známa, Coral Travel sdělí zákazníkovi alespoň leteckou společnost, která let pravděpodobně provede. Jakmile bude totožnost letecké společnosti známa, bude zákazník informován. V případě změny letecké společnosti Coral Travel informuje zákazníka co nejdříve. Společný seznam leteckých dopravců, kterým byl v Evropské unii zakázán provoz (tzv. „černá listina“), a seznam leteckých dopravců schválených Spolkovým úřadem pro letectví jsou k dispozici zákazníkům v aktuální verzi ve formátu PDF na internetové stránce [www.lba.de](http://www.lba.de).

## 7. Letecká přeprava

7.1 Prostřednictvím Coral Travel Service Center lze požádat o přepravu speciálního zavazadla v letadle a při transferu z letiště do hotelu a zpět, jakož i o příplatek za tuto službu.

7.2 Při přepravě dětí mladších dvou let v letadle nemají tyto děti nárok na vlastní sedadlo a mohou být přepravovány pouze v doprovodu jedné dospělé osoby na dítě.

7.3 Přímé lety nejsou vždy „nonstop lety“ a mohou zahrnovat mezipřistání.

7.4 Nároky v případě odepření přepravy, zrušení a zpoždění podle nařízení EU č. 261/2004 nelze uplatňovat u organizátora, ale výhradně u příslušného provozovatele letecké dopravy (letecké společnosti).

## 8. Změna cestujícího

8.1 V rámci zájezdu má zákazník zákonné právo požadovat od společnosti Coral Travel prostřednictvím oznámení na trvalém nosiči dat, aby místo něj práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy o zájezdu převzal třetí subjekt. Oznámení je včasné, pokud je doručeno společnosti Coral Travel 7 dní před začátkem cesty. Společnost Coral Travel může změnu osoby cestujícího odmítnout, pokud náhradní osoba nesplňuje zvláštní požadavky na cestu nebo pokud tomu brání zákonné předpisy nebo úřední nařízení. Dále jsou osoba, která se na cestu přihlásila, a náhradní osoba společně a nerozdílně odpovědné za skutečné náklady, které tím vzniknou. Coral Travel se bude snažit udržet vzniklé náklady u leteckých společností a hoteliérů na co nejnižší úrovni. Vzhledem k tarifním podmínkám mnoha leteckých společností je možné, že změnou osoby cestujícího vzniknou storno poplatky za let ve výši 100 %. Za zpracování účtuje Coral Travel poplatek ve výši 30,00 € za každý převod smlouvy.

8.2 Při rezervaci letů u pravidelných nebo nízkonákladových leteckých společností je při rezervaci cesty nezbytné uvést správný zápis jmen všech účastníků cesty, tak jak jsou uvedena v dokladech totožnosti.

8.3 V případě zájezdu s pravidelnou nebo nízkonákladovou leteckou společností není možné změnit jméno uvedené při rezervaci. Na základě tarifních podmínek pravidelných a nízkonákladových leteckých společností je nutné zrušit lety v souladu s podmínkami zrušení uvedenými v bodě 12.2. Poté bude provedena nová rezervace.

8.4 V případě rezervace leteckého zájezdu s charterovou leteckou společností účtuje Coral Travel v případě změny jména v každém případě manipulační poplatek ve výši 30,00 € za každého cestujícího. Pokud podle podmínek letecké společnosti bude nutné zrušit let a provést novou rezervaci, hradí zákazník skutečně vzniklé náklady plus manipulační poplatek ve výši 30,00 € za každého cestujícího.

8.5 Zákazník je povinen sdělit společnosti Coral Travel správné údaje o věku dětí. Rozhodující je věk dítěte v době zahájení cesty. U malých dětí do 2 let je rozhodující věk v den smluvně dohodnutého návratu.

Pokud dojde k dodatečným platbám z důvodu nesprávného uvedení věku, společnost Coral Travel je zákazníkovi naučtuje. Zákazník může prokázat, že společnosti Coral Travel nevzniká žádná nebo jen nižší náklady. Společnost Coral Travel si navíc vyhrazuje právo účtovat v tomto případě manipulační poplatek ve výši 50,00 €. Upozorňujeme, že místní poskytovatelé služeb (zejména letecké společnosti nebo poskytovatelé ubytování) jsou v případě nesprávného uvedení věku oprávněni dodatečně účtovat rozdíl oproti ceně, která by byla splatná při správném uvedení věku.

#### 9. Žádosti o změnu rezervace / opravu jména

9.1 Změny rezervace jsou změny termínu cesty, letu, místa odjezdu, cíle cesty, ubytování, stravování, transferu nebo způsobu dopravy. Po uzavření smlouvy nemá zákazník nárok na změnu rezervace. Pokud je přesto na přání zákazníka provedena změna rezervace, může společnost Coral Travel při dodržení níže uvedených lhůt účtovat poplatek za změnu rezervace na jednoho cestujícího. Do 30 dnů před začátkem cesty 30,00 € za cestujícího plus odpovídající dodatečné náklady a příplatky, které účtují poskytovatelé služeb. Žádosti zákazníka o změnu rezervace, které jsou podány po uplynutí lhůt, mohou být, pokud je jejich provedení vůbec možné, provedeny pouze po odstoupení od cestovní smlouvy podle bodu 12.2 za podmínek a současném novém přihlášení.

9.2 V případě nesprávně zapsaného jména Coral Travel prověří možnost opravy jména. Oprava jména není možná ve všech případech. Coral Travel předá zákazníkovi konkrétní náklady, které vzniknou u příslušné letecké společnosti. Coral Travel navíc účtuje manipulační poplatek ve výši 30,00 € za každou změnu.

#### 10. Nevyužití služby

Pokud zákazník nevyužije jednotlivé cestovní služby, které mu byly řádně nabídnuty, z důvodů, které mu lze přičítat (např. z důvodu předčasného návratu nebo z jiných závažných důvodů), nemá nárok na poměrnou refundaci ceny zájezdu.

#### 11. Odstoupení od smlouvy před začátkem cesty / náhrada škody

11.1 Zákazník může kdykoli před začátkem cesty odstoupit od smlouvy. Odstoupení od smlouvy je třeba oznámit společnosti Coral Travel. Pokud byla cestovní služba rezervována prostřednictvím cestovní kanceláře, lze odstoupení od smlouvy oznámit také této cestovní kanceláři. Aby nedošlo k nedorozuměním, doporučujeme odstoupení od smlouvy oznámit písemně.

11.2 Pokud zákazník odstoupí od smlouvy před začátkem cesty nebo se cesty nezúčastní, Coral Travel ztrácí nárok na cenu zájezdu. Místo toho má společnost Coral Travel nárok na přiměřenou náhradu, pokud odstoupení od smlouvy není způsobeno společností Coral Travel nebo pokud v místě určení nebo v jeho bezprostřední blízkosti nenastaly mimořádné, nevyhnutelné okolnosti, které významně ovlivňují provedení cesty nebo přepravu osob do místa určení. Okolnosti jsou nevyhnutelné a mimořádné, pokud nejsou pod kontrolou společnosti Coral Travel a jejich důsledky by nebylo možné odvrátit ani v případě, že by byla přijata všechna přiměřená opatření.

11.3 V případě odstoupení od jednotlivých turistických služeb má společnost Coral Travel nárok na přiměřenou náhradu, pokud za odstoupení nenese odpovědnost společnost Coral Travel. Pro výpočet náhrady je rozhodující datum zahájení každé jednotlivé smluvní služby. V případě více jednotlivých cestovních služeb se storno poplatky vypočítávají jednotlivě a poté se sčítají.

11.4 Coral Travel využívá možnosti paušalizovat nárok na odškodnění, který jí náleží, s přihlédnutím k období mezi oznámením odstoupení a začátkem cesty, očekávanou úsporou výdajů cestovní kanceláře Coral Travel a očekávaným ziskem z jiného využití cestovní služby. Pokud nebylo před uzavřením smlouvy uvedeno jinak a pokud není v potvrzení rezervace/fakturaci uvedeno jinak, platí pro paušální částku lhůty a sazby odškodnění uvedené v bodě 12.2.

11.5 Zákazník/cestující má v každém případě právo prokázat společnosti Coral Travel, že společnosti Coral Travel nevzniká žádná škoda nebo že škoda byla nižší než náhrada požadovaná společností Coral Travel. V takových případech se náhrada vypočítá individuálně.

11.6 Vracení a refundace vstupenek na akce (např. vstupenky atd.) je vyloučeno. Tyto vstupenky budou účtovány v plné výši.

#### 12. Sazby odškodnění

Sazby odškodnění uvedené v bodě 12 pro balíčky zájezdů, jednotlivé turistické služby a jiné jednotlivé turistické služby se účtují následovně.

12.1 Individuální sazby odškodnění platí, pokud jsou uvedeny v popisu příslušné cestovní služby (služeb) nebo vám byly sděleny před rezervací a jsou uvedeny v potvrzení rezervace/fakturaci.

#### 12.2 Sazby odškodnění za balíčky zájezdů

#### Letecké zájezdy značky Coral Travel Classic (COS):

Do 30 dnů před začátkem cesty	25 %
Od 29. do 22. dne:	35 %
Od 21. do 15. dne:	45 %
Od 14. do 8. dne:	60 %
Od 7. do 4. dne:	75 %
Od 3. do 1. dne:	85 %

V den odjezdu nebo v případě nedojezdu (no show): 90 % ceny zájezdu

#### Rezervace pouze hotelu:

Do 30. dne před začátkem cesty:	20 %
Od 29. do 15. dne:	40 %
Od 14. do 7. dne:	60 %
Od 6. do 3. dne:	80 %

Od 2. dne do dne zahájení cesty nebo v případě neúčasti (no show): 95 % ceny zájezdu. Dále je třeba vzít v úvahu: Pouze u hotelových rezervací se účtují navíc manipulační poplatek ve výši 15 € na osobu.

#### 13. Oznámení vad a náprava / odstoupení od smlouvy

13.1 Pokud není cesta poskytnuta v souladu se smlouvou, může zákazník/cestující požadovat nápravu. Pokud společnost Coral Travel nemůže napravit závadu v důsledku zaviněného opomenutí oznámení závady, není zákazník oprávněn uplatňovat nárok na snížení ceny podle § 651m BGB ani nárok na náhradu škody podle § 651n BGB. Zákazník je povinen neprodleně oznámit své reklamace místnímu průvodci. Pokud v místě dovolené není k dispozici průvodce, je třeba případné reklamace oznámit společnosti Coral Travel v sídle společnosti v Düsseldorfu. Informace o dostupnosti průvodce nebo společnosti Coral Travel jsou uvedeny v popisu služeb, nejpozději však v cestovních dokumentech. Zákazník/cestující však může vadu nahlásit také svému cestovnímu zprostředkovateli, u kterého si zájezd rezervoval. Průvodce je povinen zajistit nápravu, pokud je to možné. Není však oprávněn uznat nároky.

13.2 Pokud chce zákazník odstoupit od smlouvy o cestě z důvodu vadného plnění ve smyslu § 651 i odst. 2 BGB, pokud je tato vada podstatná, podle § 651 l BGB, musí nejprve stanovit společností Coral Travel přiměřenou lhůtu k nápravě. To neplatí pouze v případě, že společnost Coral Travel nápravu odmítne nebo je nutná okamžitá náprava.

13.3 Kromě okamžitého nahlášení závady na místě musí případné nároky na snížení ceny/náhradu škody vůči společnosti Coral Travel. Tyto nároky lze uplatnit také prostřednictvím vašeho cestovního zprostředkovatele. Doporučuje se písemná forma.

13.4 Coral Travel může odstoupit od smlouvy o cestě bez dodržení výpovědní lhůty, pokud zákazník i přes varování trvale narušuje průběh cesty nebo se chová v rozporu se smlouvou (mj. z důvodu nedodržení termínu platby, nedostatečného krytí účtu nebo z důvodu námitek) do takové míry, že je okamžitě zrušení smlouvy oprávněné. V takovém případě si Coral Travel vyhrazuje nárok na cenu zájezdu. Coral Travel však započítá hodnotu ušetřených výdajů a výhod

, které byly získány jiným využitím nevyužitých služeb, včetně částek vrácených poskytovateli služeb. Dodatečné náklady na zpáteční dopravu hradí zákazník.

#### 14. Řízení o urovnání sporu před spotřebitelským smírčím orgánem

Coral Travel není povinna účastnit se řízení o urovnání sporů před orgánem pro řešení spotřebitelských sporů a neúčastní se řízení o urovnání sporů před orgánem pro řešení spotřebitelských sporů.

#### 15. Omezení odpovědnosti

15.1 Smluvní odpovědnost společnosti Coral Travel za škody, které nejsou tělesnými zraněními a nebyly způsobeny zaviněním, je omezena na trojnásobek ceny zájezdu. Případné další nároky podle mezinárodních dohod nebo jiných zákonných předpisů zůstávají tímto omezením nedotčeny.

15.2 Coral Travel nese odpovědnost za poruchy služeb, škody na osobách, věcech nebo majetku v souvislosti se službami, které byly pouze zprostředkovány jako služby třetích stran a které jsou v nabídce služeb a potvrzení cesty výslovně označeny jako služby třetích stran tak jasně, že je zákazník může rozpoznat jako součást cestovních služeb společnosti Coral Travel. §§ 651b, 651c, 651m a 651y BGB zůstávají nedotčeny. Coral Travel však nese odpovědnost, pokud a do té míry, do jaké byla příčinou škody zákazník porušení povinnosti informovat, poučit nebo organizovat. Tyto služby třetích stran zahrnují například zprostředkované výlety, účast na sportovních kurzech a návštěvy sportovních nebo jiných kulturních akcí.

#### 16. Upozornění na omezení odpovědnosti v mezinárodní letecké dopravě

16.1 Odpovědnost za přepravu v mezinárodní letecké dopravě podléhá v případě úmrtí nebo zranění cestujících, zpoždění cestujících a/nebo zavazadel, jakož i zničení, ztráty nebo poškození zavazadel ustanovením Varšavské úmluvy nebo Montrealské úmluvy.

16.2 Coral Travel upozorňuje zákazníky, že ztrátu, poškození a zpoždění zavazadel v souvislosti s leteckou dopravou musí cestující v souladu s předpisy leteckého práva neprodleně nahlásit na místě prostřednictvím hlášení o škodě (PIR) příslušné letecké společnosti. Hlášení škody musí být podáno do sedmi dnů v případě poškození zavazadel a do 21 dnů v případě zpoždění zavazadel od jejich předání. Letecké společnosti i společnost Coral Travel mohou na základě mezinárodních dohod odmítnout náhradu škody, pokud nebylo podáno hlášení škody nebo pokud nebylo podáno včas.

#### 17. Cestovní pojištění

Ceny zájezdů nezahrnují cestovní pojištění. Doporučujeme sjednat pojištění storna zájezdu, cestovní odpovědnosti, zdravotní pojištění a úrazové pojištění. Pokud společnost Coral Travel nebo váš cestovní kancelář nabízejí cestovní pojištění, jedná se pouze o zprostředkovatelskou službu. Pojistná smlouva je uzavřena výhradně mezi vámi a uvedeným pojistitelem. Nároky lze uplatnit pouze přímo u pojistitele.

#### 19. Promlčecí lhůta

19.1 Nároky zákazníka z důvodu vad zájezdu podle §§ 651j BGB až § 651j BGB se promlčují po uplynutí dvou let od smluvně stanoveného konce zájezdu. Lhůta začíná dnem následujícím po dni smluvně stanoveného konce cesty. Pokud poslední den lhůty připadá na neděli, státní svátek uznávaný v místě prohlášení nebo sobotu, nahrazuje takový den následující pracovní den.

19.2 Nároky zákazníka podle §§ 651c až f BGB z porušení života, těla nebo zdraví

teré jsou založeny na úmyslném nebo nedbalostním porušení povinností ze strany společnosti Coral Travel nebo zákonného zástupce či pomocníka společnosti Coral Travel, se promlčují za dva roky. To platí i pro nároky na náhradu jiných škod, které jsou založeny na úmyslném nebo hrubě nedbalém porušení povinností ze strany společnosti Coral Travel nebo jejího zákonného zástupce či pomocníka. Promlčecí lhůta začíná dnem následujícím po dni smluvního ukončení cesty. Pokud poslední den lhůty připadá na neděli, státní svátek uznávaný v místě prohlášení nebo sobotu, nahrazuje tento den následující pracovní den.

19.3 Pokud mezi zákazníkem a společností Coral Travel probíhají jednání o nároku nebo okolnostech, které nárok odůvodňují, promlčení se pozastaví, dokud zákazník nebo společnost Coral Travel neodmítnou pokračování jednání. Promlčení nastane nejdříve tři měsíce po skončení pozastavení.

#### 20. Obecná ustanovení

20.1 S zveřejněním nových online nabídek nebo nových výtků z rezervčního systému zprostředkovatelské cestovní kanceláře ztrácí platnost všechny předchozí publikace společnosti Coral Travel týkající se stejných destinací a termínů.

20.2 Zákazník může podat žalobu na společnost Coral Travel u soudu v Düsseldorfu, kde se nachází její sídlo. Pro žaloby ze strany společnosti Coral Travel proti zákazníkovi/cestujícímu je rozhodující místo bydliště zákazníka, pokud se žaloba nevztahuje na obchodníky nebo osoby, které nemají obecný soudní příslušnost v tuzemsku, nebo na osoby, které po uzavření smlouvy přesunuly své bydliště nebo obvyklé místo pobytu do zahraničí nebo jejichž bydliště nebo obvyklé místo pobytu není v době podání žaloby známo. V těchto případech je rozhodující sídlo společnosti Coral Travel.

20.3 Neplatnost jednotlivých ustanovení cestovní smlouvy nemá za následek neplatnost celé cestovní smlouvy nebo ostatních zde uvedených podmínek. Pokud jsou jednotlivé body neplatné, nahrazují je zákonná ustanovení.

#### 21. Ochrana osobních údajů

Podrobné informace o ochraně osobních údajů a prohlášení o ochraně osobních údajů naleznete na adrese <https://coraltravel.ch/datenschutz/>.

Star: 11.08.2025

#### Coral Travel AG

Flurstrasse 32a, CH - 8048 Curych  
UID: CHE-138.576.272  
CH-ID CH-170-3037346-6

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia.cz, a. s. Upozorňujeme, že překlad má pouze informativní charakter. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývajících vzájemná práva a povinnosti obou stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele: <https://coraltravel.ch/legals/avrb>